Zeitschrift: Élégance suisse
Herausgeber: Gesamtverband der schweizerischen Bekleidungsindustrie
Band: - (1974)
Heft: 1

Artikel: Herbst/Winter-Mode zwischen Sportlichkeit und Eleganz
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-794961

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

WALTER BOLLAG OF SWITZERLAND c/o W. BOLLAG AG, ZÜRICH

● Aus dem «Jocelyn®»-Kombinationsprogramm in einem Abraham-Exklusiv-Dessin. *Von links nach rechts:* Attraktives Mantelmodell aus Milord-Regenmantel- Qualität; Rock/Bolero aus Shetland, reine Schurwolle, auch in Double-Chaîne oder Gabardine erhältlich, kombiniert mit Bluse aus Vizim-Jersey; zwei Kleider aus Vizim-Jersey oder Seide. Koordination von ausgesuchten Gürtelteilen mit dem eleganten «Jocelyn®»-Schuh. ● Extraits du programme de vêtements combinés «Jocelyn®» dans un dessin exclusif d'Abraham. *De gauche à droite:* Attrayant manteau en qualité «Milord» pour imperméables; jupe et boléro en shetland, pure laine vierge, se font aussi en double chaîne ou en gabardine, combinés avec une blouse en jersey «Vizim»; deux robes en jersey «Vizim» ou soie. Combinaison de la ceinture avec l'élégant soulier «Jocelyn®». ● From the "Jocelyn®" range of coordinates in an exclusive Abraham design. *From left to right:* Attractive model coat in Milord raincoat quality; skirt/bolero in Shetland, pure virgin wool, also available in double-warp or gabardine, worn with Vizim-jersey blouse; two dresses in Vizim-jersey or silk. Attractive selection of exclusive belts for wear with elegant "Jocelyn®" shoes.

PAUL WEIBEL AG, GOSSAU

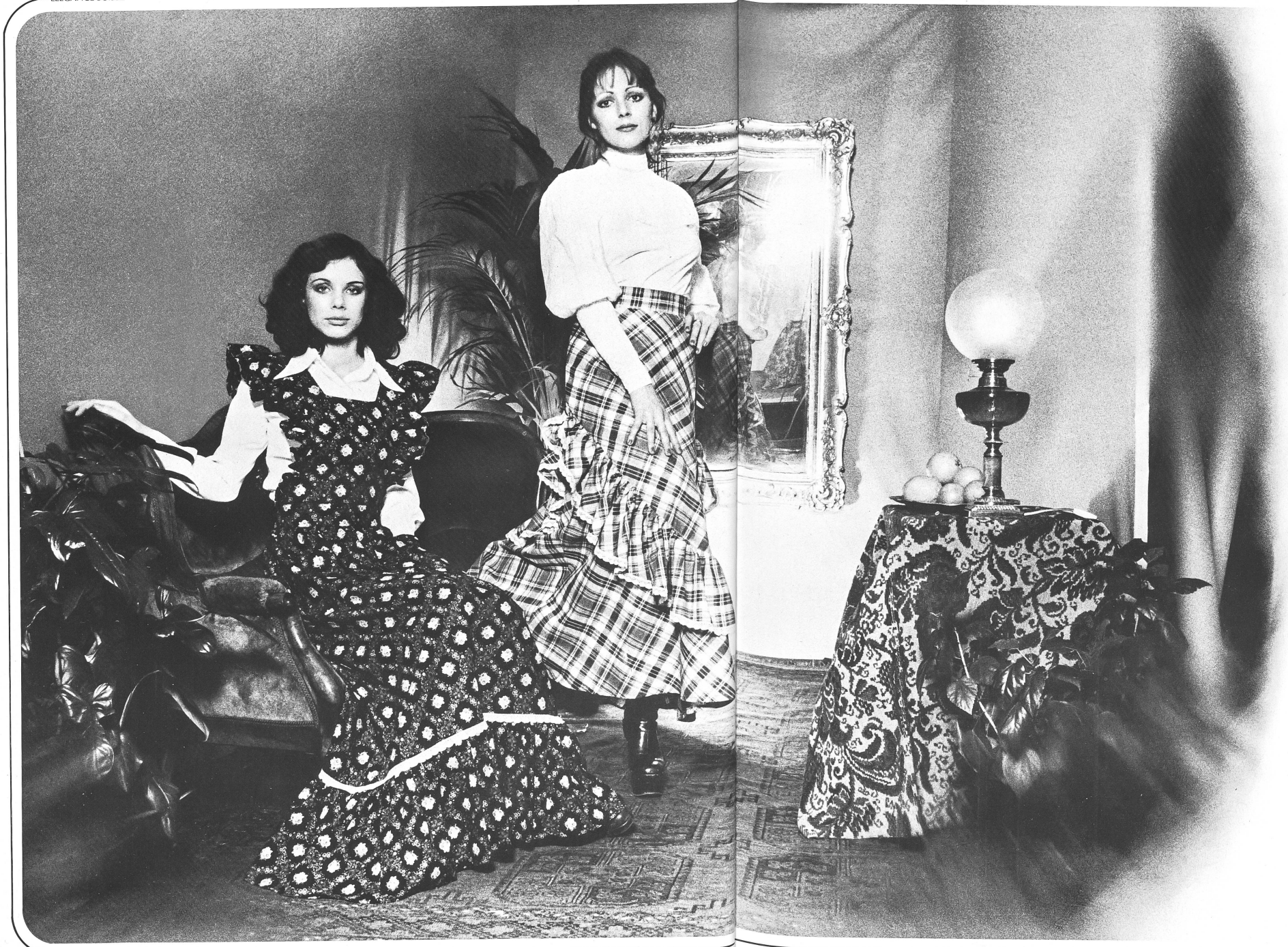
● Rock aus bedrucktem Crêpe mit dazupassendem Pulli und Bluse. ● Jupe en crêpe imprimé avec chandail et blouse assortis. ● Crêpe print skirt with matching pullover and blouse. (Pulli und Bluse/pull et blouse/pullover and blouse: H.W. Giger AG, Flawil).

SWISS FASHION HOUSE 3

H. GLÜCKSMANN SA, DELÉMONT

● Deux-Pièces und Tageskleid aus bedrucktem Crêpe. ● Deux-pièces et robe en crêpe imprimé.
● Two-piece outfit and day dress in printed crêpe.

ÉLÉGANCE SUISSE



SWISS FASHION HOUSE 3

● *Links:* Chasuble aus Baumwoll-Druck.
Rechts: Langer Rock im Western-Stil aus Baumwoll-Karo.
● *A gauche:* Chasuble en coton imprimé.
A droite: Jupe longue de style Far West en coton quadrillé.
● *Left:* Cotton print chasuble.
Right: Long cotton check Western-style skirt.

A. BLUM + CO. AG, NEUE MULTEX AG, ZÜRICH

BISCHOFF TEXTIL AG, ST. GALLEN

● Ungefütterte Dandy-Jacke aus Knautsch-Velours, 100% Viscose.
● Jaquette Dandy non doublée en velours froissé, pure viscose. ● Unlined dandy jacket in pure viscose crushed velvet.

SWISS FASHION HOUSE 3

VALÉRY AG, BERN

● *Links:* Romantische Bluse mit knöchellangem Rock aus reiner Baumwolle. Eingearbeitete Klöppelspitze und Hornknöpfe. *Rechts:* Jersey-Ensemble – Bluse mit applizierten Spitzenmotiven und passender Glockenrock. Grosse Hornknöpfe. ● *A gauche:* Blouse romantique portée avec une jupe à la cheville en pur coton, avec insertions de dentelle aux fuseaux et boutons de corne. *A droite:* Deux-pièces en jersey: blouse avec applications de dentelle, portée sur une jupe cloche. Grands boutons de corne. ● *Left:* Pure cotton ankle-length skirt and romantic blouse, set off with bobbin lace and horn buttons. *Right:* Two-piece outfit in jersey: blouse with appliquéd lace motifs and matching flared skirt. Big horn buttons.

SWISS FASHION HOUSE 3

RENA AG, ZÜRICH

● *Links:* Taillierte Uni-Bluse mit weiten, reich mit Spitzen besetzten Ärmeln; dazu farblich abgestimmte Hose aus bedrucktem Baumwoll-Samt. *Rechts:* Deux-Pièces aus bedrucktem Baumwoll-Samt mit Steppgarnituren auf Kragen und Taschenpatten. Rock in der neuen Länge. ● *A gauche:* Blouse unie cintrée à amples manches richement ornées de dentelle; se porte avec un pantalon de velours de coton imprimé en coloris assortis. *A droite:* Deux-pièces en velours de coton imprimé avec surpiqûres sur le col et les pattes des poches. Jupe en longueur moderne. ● *Left:* Plain fitted blouse with wide sleeves richly trimmed with lace; printed cotton velvet trousers to match. *Right:* Two-piece outfit in printed cotton velvet with stitching on collar and pocket flaps. Skirt in the new length.

HERBST/WINTER-MODE ZWISCHEN SPORTLICHKEIT UND ELEGANZ

Die Individualität der Schweizer zeigt sich auch in deren Bekleidungsindustrie. Jedes Unternehmen fabriziert seine Spezialitäten, jedes Haus legt Gewicht auf seine ganz persönliche Handschrift und seinen besonderen Stil. Man kopiert nicht, man interpretiert. An den Haute Couture- und Prêt-à-Porter-Schauen der Weltmodezentren Paris, Rom und London holt man sich die Inspirationen im Gespräch mit massgebenden Fachleuten und Kunden. Überall auf den wichtigen Märkten erhält man Anregungen, die, gut durchdacht und gedanklich umgesetzt, nachher zur schöpferischen Arbeit führen. In der gegenwärtigen zwiespältigen Situation, in der selbst Grossfirmen Schwierigkeiten haben, ist es indessen nicht leicht, modemutig vorzugehen. Es gilt abzuwägen und wiederum kurzfristig Entscheide zu fällen. Trotz der widrigen Umstände, die auf dem Bekleidungssektor herrschen, warten die Schweizer Fabrikanten wieder mit modisch interessanten Kollektionen auf, welche den Ansprüchen der modernen, emanzipierten Frau gerecht zu werden vermögen.

Da die Freizeit einen stets grösseren Raum im Leben des heutigen Menschen einnimmt, kommt der Sport-Mode ein stark erweitertes Betätigungsfeld zu. Neue Sportarten bedingen natürlich adäquate Bekleidung. Die Modelle werden jedoch nicht nur nach modischen Trends ausgerichtet, sie weisen alle Merkmale funktionellen Tragkomforts auf. Immer wichtiger für rasante Pistenfahrer sind die ein- und zweiteiligen Skianzüge aus Antigliss-Material, welches die Rutschgefahr bannt und mehr Sicherheit verleiht. Geschickt angebrachte Taschen mit markanten Reissverschlüssen sind zugleich praktisch und modisch. Stretchteile geben unbehinderte Bewegungsfreiheit. Die bunte Farbpalette der Wintersportbekleidung verrät eine recht farbenfreudige Skisaison.

Wintermäntel, oft etwas fülliger in ihrer Weite, nach unten ausschwingend oder in typischer Tubenform, zeigen gern Pelzbesatz. Auch Leder-Modelle warten mit Pelz-

verbrämungen auf. Das Kostüm wird meist von einer Chemise-Bluse begleitet, doch gibt es zudem viele Kleid-Jacke-Ensembles, die auf den ersten Blick Kostüm-Charakter verraten. Das Chemise-Kleid hat noch immer seinen festen Platz, wobei jedes Haus seine persönlichen Details pflegt, wie sie auch den anderen ein- und zweiteiligen Kleidern zukommen. Besonders das Deux-Pièces, mit seinen Glocken- und Faltenröcken, scheint vermehrt seine Anhänger zu finden. Das Sortiment an Jupes, Hosen und assortierten Tops wird von der jungen Konsumentin noch immer am meisten beachtet, was vom Konfektionär eine weitreichende Phantasie verlangt, um reussieren zu können.

Während die Tagesmode vor allem den sportlich lässigen Genre pflegt, steht der Abend ganz im Zeichen des Flou und des feminin eleganten Stils. Transparente, weichfliessende Gewebe wie Mousseline, Organza, Chiffon und Georgette geben bodenlange Ballroben für rauschende Feste. Daneben sieht man Stickereien, Spitzen, Paillettengefunkel – diese auch für das wiederauferstandene kurze oder knöchellange Cocktailkleid. Was die Länge anbetrifft, befolgt man wohl die Modevorschläge aus Paris und Rom unter Vermeidung von Extremem, das sich doch nicht verkaufen lässt. Denn bei aller Liebe zum modisch Neuen darf das kaufmännische Denken je länger je weniger ausser Acht gelassen werden, will man auf dem Markt bestehen können.

Ruth Hüssy

Zeichnungen: Walter Niggli (nach Modellen der Alta Moda Roma).

● Jugendliches Raschel-Nachthemd aus Acryl/Wolle, einer Materialmischung mit vorzüglichem Tragkomfort, in diskreten Farbnuancen.
● Chemise de nuit jeune en coloris discrets, en tricot rachel d'acryl et laine, un mélange extrêmement agréable au porter.
● Youthful raschel nightdress in discrete shades of acryl/wool, a mixture that is comfortable to wear.

STREBA AG, WOHLEN,
ein ALPINIT-Betrieb

J. DÜRSTELER + CO. AG, WETZIKON

● Damenstrumpfhose Cantrece®, Hose in Slipform mit Jacquard-Dessin. Angenehmes Tragen selbst an warmen Tagen durch den hautfreundlichen Baumwoll-Zwickel. ● Collant-slip en Cantrece®, haut à dessin jacquard. Confortable, même par les jours chauds, grâce à l'entrejambe en coton. ● Women's Cantrece® tights, the pants part with jacquard design. Pleasantly comfortable to wear even in warm weather thanks to the cotton gore.